LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics

Luxembourg, le 08 MARS 2021

Monsieur Marc Hansen
Ministre aux Relations avec
le Parlement

Service Central de Législation
Luxembourg

REÇU
Par Alff Christian , 08:00, 09/03/2021

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous communiquer en annexe la réponse à la question parlementaire N°3577 du 3 février 2021 de l'honorable député Monsieur Fernand Kartheiser, concernant la collecte de données des automobilistes, tout en vous priant de bien vouloir en assurer la transmission à Monsieur le Président de la Chambre des Députés.

Recevez, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

François Bausch
Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics

Adresse postale: L-2940 Luxembourg
Bureaux: 4, Place de l'Europe
Luxembourg/Kirchberg
Téléphone: 247-83301
Téléfax: 247-93308

Äntwert vum Minister fir Mobilitéit an ëffentlech Aarbechten, François Bausch, op d'parlamentaresch Fro n°3577 vum 3. Februar 2021 vum honorabelen Deputéierte Fernand Kartheiser iwwert d'Auswerte vum reelle Spritverbrauch an den CO_2-Emissioune vun den Autoen.

Mam Reglement 2019/631/UE vun der Europäescher Kommissioun goufen nei Ufuerderungen un d'CO2-Emissioune vu Persounegefierer (M1) a liicht Utilitairen (N1) agefouert, fir déi vun der Europäescher Unioun ugestriefte Reduzéierung vun den Zäregasemissiounen an déi am Paräisser Iwwereneekommes verankert Klimaziler ze erreechen. Fir d'Effektivitéit vun dësem Reglement ze verstäerke goufen zousätzlech Mesuren agefouert. Heizou gehéieren nei Prozedure bei der Homologatioun vun Autoen, wéi d'Aféiere vun engem neien Testzyklus op dem Rollepréifstand an d'Obligatioun d'Autoen op der Strooss ze teste beim sougenannten «real-driving emissions» (RDE) Test. Doriwwer eraus sinn och Moossname geholl gi fir eng verstäerkten Iwwerwaachung vun Autoen déi schonn an Zirkulatioun sinn ze garantéieren, dëst duerch d'"in-service-conformity" Prozedur an enger verschäerfter "surveillance de marché", wéi och an der Äntwert op d'parlamentarescher Ufro n°2779 detailléiert beschriwwen.

An der Vergaangenheet war et tatsächlech esou, dass déi real Verbrauchswäerter, déi direkt gekoppelt si mat dem CO_2-Ausstouss, däitlech vun deenen duerch den Hiersteller deklaréierten, a mat der deemoleger Testprozedur ermëttele Wäerter, ofgewach sinn. Deemno gouf 2017 duerch d'europäesch Reglement 2017/1151 (WLTP 1 Act) probéiert dëse Problem ze léisen andeem, wéi scho beschriwwen, een neien Testzyklus agefouert gouf, deen ee méi realistescht Fuerverhale soll duerstellen (www.wltp.lu). Nieft dësem neien Testzyklus gouf zousätzlech de RDE Test obligatoresch, woubäi bis den 1. September 2019 just den Ausstouss vun NOx, Partikelen a Kuelemonoxid iwwerpréift gouf.

Säit dem 1. September 2019, mussen d'Hiersteller hier Autoe konform zu dem Reglement 2018/1932/UE (WLTP 2nd Act), homologéiere loossen a sécher stellen, dass de Verbrauch dee vum "On Boards Diagnose" (OBD) ermëttelt gëtt, sech net méi wéi 5% vun de Wäerter ënnerscheet, déi am Kader vum WLTP Typ 1 Test ermëttelt goufen. Zousätzlech dozou mussen nei Typpe vun Autoen, wann se sollen homologéiert ginn, zënter dem 1. Januar 2020 mat dem sougenannte "On Board Fuel Consumption Monitoring" (OBFCM) equipéiert sinn an zënter dem 1. Januar 2021 dierfen an Europa keng Autoe méi immatrikuléiert ginn, déi net mat dësem System ausgerëscht sinn. D'Aufgab vum OBFCM ass, iwwer déi gesamt Notzungsdauer vum Auto Verbrauchsdonnéeë ze späicheren.

Déi gefuerdert Donnéeën, déi enregistréiert musse ginn, sinn an der Annex XXII, Kapitel 3 vun dem modifizéierte Reglement 2017/1151/UE festgeluecht:

> *„3.1. Für alle in Artikel 4a genannten Fahrzeuge mit Ausnahme von OVC-HEV[1]:*
>
> *a) Kraftstoffverbrauch insgesamt (Lebensdauer) (in Litern)*
> *b) Zurückgelegte Strecke insgesamt (Lebensdauer) (in Kilometern)*
> *c) Kraftstoffdurchsatz des Motors (in Gramm/Sekunde)*
> *d) Kraftstoffdurchsatz des Motors (in Litern/Stunde)*
> *e) Kraftstoffdurchsatz des Fahrzeugs (in Gramm/Sekunde)*
> *f) Fahrzeuggeschwindigkeit (in Kilometern/Stunde)*
>
> *3.2. Für OVC-HEV:*

[1] Plug-in Hybrid Autoen

a) Kraftstoffverbrauch insgesamt (Lebensdauer) (in Litern)
b) Kraftstoffverbrauch insgesamt im Betrieb bei Entladung (Lebensdauer) (in Litern)
c) Kraftstoffverbrauch insgesamt im vom Fahrer wählbaren Betrieb der Ladungserhöhung (Lebensdauer) (in Litern)
d) Zurückgelegte Strecke insgesamt (Lebensdauer) (in Kilometern)
e) Zurückgelegte Strecke insgesamt im Betrieb bei Entladung bei abgeschaltetem Motor (Lebensdauer) (in Kilometern)
f) Zurückgelegte Strecke insgesamt im Betrieb bei Entladung bei eingeschaltetem Motor (Lebensdauer) (in Kilometern)
g) Zurückgelegte Strecke insgesamt im vom Fahrer wählbaren Betrieb der Ladungserhöhung (Lebensdauer) (in Kilometern)
h) Kraftstoffdurchsatz des Motors (in Gramm/Sekunde)
i) Kraftstoffdurchsatz des Motors (in Litern/Stunde)
j) Kraftstoffdurchsatz des Fahrzeugs (in Gramm/Sekunde)
k) Fahrzeuggeschwindigkeit (in Kilometern/Stunde)
l) Der Batterie zugeführte Netzenergie insgesamt (Lebensdauer) (in kWh)

D'Ziel vun dëse ganze Moossnamen ass et ze kontrolléieren, ob den Hiersteller seng Autoe konform op de Marché bréngt an d'Autoen tatsächlech sämtlech Bestëmmungen erfëllen déi duerch den europäesche gesetzleche Kader gefuerdert sinn. Nëmmen esou kann am Fall vun engem net Respektéiere vun dëse Virschrëften den Hiersteller sanktionéiert ginn. Et ass ze betounen, dass et sech bei den Donnéeën, déi gespäichert ginn, ëm reng technesch Donnéeë vum Gefier handelt.

Den Artikel 12 vum Reglement 2019/631/UE huet schlussendlech eng Dispositioun agefouert, dass ab dem 1. Januar 2021 verschidde vun deene vum Gefier gespäicherten Informatioune mussen der Kommissioun zum Zweck vun der Iwwerpréiwung vum Anhale vun de Ofgasbestëmmungen iwwermëttelt ginn. Allerdéngs, bleift d'Reglement op dem Punkt, wéi déi Donnéeën tatsächlech sollen iwwerdroe gi, vage a gëtt just dräi méiglech Optiounen. Esou kann dës mise à disposition iwwert den Hiersteller erfollegen, iwwert d'national Autoritéiten oder duerch een direkt Iwwerdroe vun den Donnéeën vum Auto; woubäi folgend Informatioune der Kommissioun solle bereet gestallt ginn:

a) Fahrzeug-Identifizierungsnummer;
b) Kraftstoff- und/oder der Stromverbrauch;
c) zurückgelegte Gesamtfahrstrecke;
d) für extern aufladbare Hybrid-Elektrofahrzeuge: Kraftstoff- und Stromverbrauch und die je Fahrbetriebsart zurückgelegte Strecke;
e) andere Parameter, die benötigt werden, um die Einhaltung der in Absatz 1 genannten Verpflichtungen sicherzustellen.

D'Kommissioun muss schlussendlech konform zu de Bestëmmungen aus dem Artikel 12 sämtlech Donnéeën anonymiséieren, déi se krit, an d'Donnéeën dierfen exklusiv fir deen Zweck vun der Iwwerwaachung vum Anhale vun de Verbrauchswäerte benotzt ginn. Zousätzlech dozou mussen all d'Donnéeë gelëscht ginn nodeems d'Auswäertung gemaach gouf:

„Die Kommission verarbeitet die nach Unterabsatz 1 erhaltenen Daten für die Zwecke des Absatzes 1 zu anonymisierten, aggregierten Datensätzen, unter anderem je Hersteller. Fahrzeug-Identifizierungsnummern werden lediglich für die Zwecke dieser Datenverarbeitung verwendet und nicht länger als dafür notwendig gespeichert."

Wéi scho beschriwwe gesäit d'Reglement 2019/631/UE zwar den Echange vun den uewen opgefouerten Donnéeën ab dem 1. Januar 2021 vir, allerdéngs ass de genaue Mechanismus vum Austausch vun den Donnéeën nach net festgeluecht. An dësem Zesummenhang ass op een aktuellen Entworf vun der Kommissioun ze verweisen (Ares(2020)6802128) an deem méi genau beschriwwe gëtt wéi den Hiersteller Donnéeën dierf enregistréieren a wéi dës der Kommissioun zu Verfügung gestallt ginn. An dësem Entworf ass besonnesch op den Artikel 9 ze verweisen dee Folgendes festhält:

"Article 9
Collection and reporting of real-world data by manufacturers

1. *Manufacturers shall collect real-world data together with the VINs of new passenger cars and new light commercial vehicles that are registered from 1 January 2021 and that are equipped with on-board fuel and/or energy consumption monitoring devices in accordance with Article 4a of Regulation (EU) 2017/1151, unless the vehicle owner expressly refuses to make that data available to the manufacturer or its authorised dealer or repairer.*

2. *Where the real-world data and the VINs are not collected via direct data transfer from the vehicle to the manufacturer, the manufacturer shall ensure that the data is collected and transmitted to it by its authorised dealer or repairer each time the vehicle is brought in for service, or whenever data is to be read out from the on-board diagnostics serial port of the vehicle. The real-world data shall be read out using a scan tool conforming to the requirements set out in point 2.8 of Appendix I to Annex XI to Regulation (EU) 2017/1151.*

3. *On 1 April each year, with effect from 2022, a manufacturer shall report to the Commission any real-world data and the VINs that were collected in the preceding calendar year, as specified in Table 1 of the Annex, by uploading it to the BDR.*

   In the event that several records referring to the same VIN are collected by a manufacturer in the same calendar year, the real-world data to be reported shall be the record indicating the highest total distance travelled. Real-world data for a given vehicle shall be collected for a maximum period of 15 years from the date on which the data for that vehicle was first reported to the EEA.

   Where a manufacturer claims that real-world data cannot be reported, or can only be reported in part, it shall make a statement to that effect to the Commission and shall provide the reasons therefore. The statement and the justification shall be uploaded to the BDR.

4. *Paragraphs 1, 2 and 3 shall not apply to manufacturers of fewer than 10 000 new passenger cars or fewer than 22 000 new light commercial vehicles registered in the Union in a calendar year."*

Aus dem éischte Paragraphe vum opgefouertem Artikel geet ervir, dass et eng explizitt Méiglechkeet fir de Besëtzer vum Auto soll gi fir et net ze erlaben, dass déi Donnéeën enregistréiert ginn. Den éischten offizielle Reporting un d'Kommissioun, iwwert d'Hiersteller, soll dann och eréischt den 1. Abrëll 2022 sinn.

Aus all dësen Explikatioune kann deemno festgehale ginn, dass et keng Bedenke ginn, zum Mëssbrauch vu perséinlechen Donnéeë vum Automobilist, wëll dësen engersäits explizitt d'Kollekt vun den Donnéeën ënnersoe kann, a well keng perséinlech oder geografesch Donnéeën dierfe gespäichert ginn. Zousätzlech dozou ass all Utilisatioun fir aneren Zwecker wéi déi beschriwwe kloer verbueden, a sämtlech Donnéeë mussen no der Auswäertung geläscht ginn.